

TU ESCUELA EN CASA

Ministerio de EDUCACIÓN



La identidad es una mezcla compleja

NIVEL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA / 1.º, 2.º Y 3.º AÑO
LENGUA Y LITERATURA

Palabras clave: comunicación paraverbal / comunicación no verbal / oralidad / lenguaje poético / escritura



ESCUELA



La identidad es una mezcla compleja



Presentación

“Las cosas solo son puras si uno las mira desde lejos”. (Jorge Drexler, 2017).

El cuarteto, el choripán, la cancha de Talleres o la de Belgrano, el Kempes, el Parque Sarmiento y La Cañada. Todos, ciento por ciento cordobeses. ¿Escucharon alguna vez una expresión de ese tipo? Seguramente, quien lo dice quiere contar que no hay nada más cordobés, nada más puro, nada más propio de la “cordobesidad” que estos elementos que, de algún modo, demuestran quiénes somos. Como si ellos pudieran señalar “la esencia” del cordobés.

Pero los cordobeses también somos argentinos. Y latinoamericanos. Entonces, ¿nuestra identidad es cordobesa, es argentina, es latinoamericana o es una mezcla de todas? ¿Les pasará lo mismo a los formoseños, a los catamarqueños y a los chubutenses? ¿Será que la identidad viene determinada por el lugar en el que nacemos o, más bien, se construye con las distintas experiencias y los diferentes contactos que tengamos con otros modos de ser?

En este recorrido vamos a ver algunos modos de expresión de lo que consideramos “propio” de nuestra identidad.

¿Empezamos?

Comentarios para padres, madres o adultos que acompañan

Los invitamos a recorrer con sus hijos esta propuesta que aborda metafóricamente, a través del eje “Esencias y mixturas”, el tema de la construcción de la identidad mediante una de las formas de expresión artística que se desarrolla en los grupos juveniles: el rap.

¿Cómo pueden acompañar a sus hijos? Estas propuestas buscan lograr un clima de intercambio en el que los chicos y los grandes escuchen y sean escuchados. Un excelente acompañamiento puede consistir en leer con ellos en voz alta, por turnos, y conversar sobre los materiales ofrecidos (audios, videos, textos).

Además, aportar nuestras miradas y experiencias en relación con nuestras propias “mezclas” (los orígenes de la familia, cómo hablamos o vestimos y hasta qué comemos) resultará, seguramente, enriquecedor.

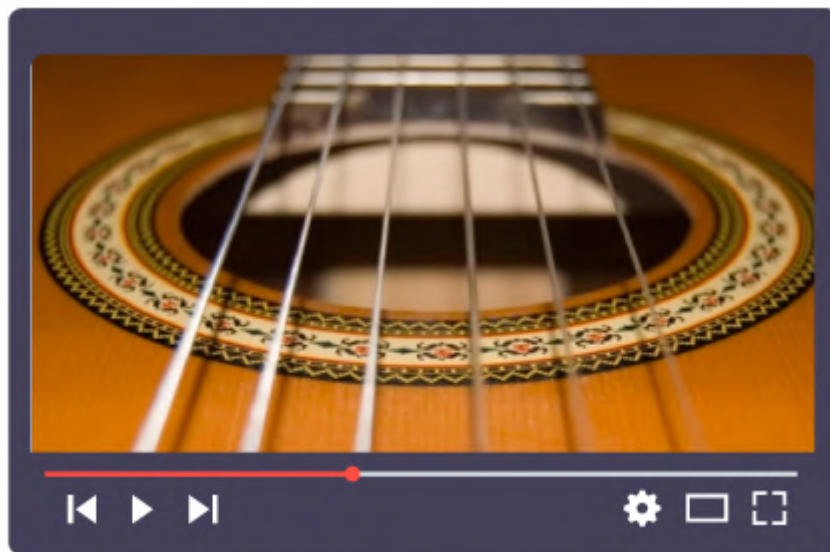
:: Parada 1. ¡Nada más argentino que la payada!

Una de las formas en las que los pueblos se expresan está íntimamente relacionada con el arte, en general, y con la música, en particular.

Así, podemos reconocer ciertos ritmos como “típicos” de Argentina: la zamba, el tango, el carnavalito y el malambo vienen a nuestras cabezas como ejemplos de ritmos típicos.

Una de las formas poético-musicales que identifica a los argentinos es **la payada**.

Seguramente, podemos reconocer el siguiente sonido:



CLIC AQUÍ PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/2UTCh7Y>

La payada es tan importante en la identidad argentina que una de sus obras literarias más emblemáticas, *El gaucho Martín Fierro*, tiene como protagonista a un gaucho payador.

Para saber más

¿Sabías que cuando la payada es a dúo se llama **contrapunto**? Consiste en un desafío en versos acompañados por el sonido de la guitarra. Resulta ganador el que consiga armar las rimas más logradas y contundentes, dejando a su rival sin palabras.

Este tipo de desafío, ¿te suena conocido?

Los invitamos a conocer un poco más sobre el origen de la payada en el siguiente video:

ACTIVIDAD 1 | Para ver, pensar y conversar

Poesía, música e identidad



CLIC AQUÍ PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/37FBpZQ>

Con el resaltador en la mano

De este video, rescatamos ideas que nos parecen importantes:

Las décimas, la milonga, las canciones, las personas, **cuanto más uno se acerca a ellas, más compleja es su identidad.**

Tan importante como saber de dónde somos es entender que todos, en el fondo, **somos de ningún lado del todo y de todos lados un poco.**

Si todos somos de todos lados, como dice Jorge Drexler... ¿Cuántos aspectos de nuestra vida que creemos "propios" son influencia de otros lugares? ¡Vamos a pensar en eso!

- Tus cantantes favoritos, ¿los descubriste vos o te los recomendaron?, ¿de dónde son?, ¿qué tipo de música hacen?
- Las comidas que más te gustan, ¿son típicas de Argentina o vienen de otro lado, como la pizza, por ejemplo?
- En la televisión suelen pasar series de origen turco, brasileño, estadounidense o colombiano... Pensá en tus películas o series favoritas. ¿Sabés de dónde vienen?
- Prestá atención a tu alrededor. ¿Qué música suena? La ropa que usás, ¿tiene leyendas en otros idiomas? ¿Cuáles?

Tené en cuenta estas respuestas, las vamos a necesitar más adelante.

:: Parada 2. De la payada al rap: ¿dos expresiones?

Los argentinos tenemos una larga tradición de payadas. En la actualidad hay concursos nacionales, y los payadores están presentes en muchos festivales. Por ejemplo, en Jesús María, todos los eneros hay un payador sobre el escenario. Lo interesante de la payada es la **improvisación**, es decir, la capacidad de armar rimas en el mismo momento.

¡Eso requiere mucha práctica y mucha rapidez mental!

Para saber más

La payada puede ser libre o con **versos octosílabos** (de ocho sílabas cada uno), como aparecen en *El gaucho Martín Fierro*, de José Hernández. Esta forma ayuda a marcar un ritmo particular, y la rima se logra con una estructura tipo **abbccb**: los versos con la misma letra riman entre sí. Veamos un ejemplo:

Ninguno me hable de penas - a
porque yo penando vivo - b
y naides se muestre altivo - b
aunque en el estribo esté, - c
que suele quedarse a pie - c
el gaucho más alvertido - b

Con una forma muy parecida a la payada, las nuevas generaciones también encontraron modos de expresarse, de decir qué piensan y qué sienten en otros formatos poéticos. El rap es un ejemplo de ello.

Si bien su origen no es argentino, los raperos locales son muy reconocidos en competencias internacionales (como Wos, Kris Alaniz o Dozer).

ACTIVIDAD 2 | Para ver y conocer

Gonzalo va a una escuela de Córdoba y quiere saber un poco más sobre esta forma poético-musical.

La identidad es una mezcla compleja. ¿Qué es el Rap?



CLIC AQUÍ PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/2YfM3U1>

:: Parada 3. Entre payadores y raperos



Sabiendo que es más lo que los une que aquello que los diferencia, el espectáculo “Payadores vs. Raperos” recorrió el país mostrando que la cultura argentina tiene distintos modos de expresarse y que, aunque sean diferentes, unas formas no son más valiosas que otras.

De hecho, tanto el rap como la payada exigen que sus artistas conozcan mucho de métrica, de ritmo, y que sean creativos y originales para lograr las mejores estrofas. Además, como son formas poéticas, ambas usan recursos como la **comparación**, la **aliteración** y la **metáfora**, entre otros.

Para saber más

En La metáfora, la comparación y la sinécdoque, podemos encontrar explicación sobre estas figuras retóricas, también llamadas **recursos poéticos**.

ACTIVIDAD 3 | Pensar, sentir, escribir.

¡Ahora, te toca a vos!

Te invitamos a elegir entre la payada y el rap para escribir una letra según estas opciones:

Opción A: Contar sobre vos, sobre lo que te identifica, sobre quién sos y cómo te sentís. Para eso, volvé sobre las preguntas que te hicimos en la **parada 1**.

Opción B: Tomar un personaje o inventar uno para contar su historia. ¿Te imaginás el rap de Belgrano o de San Martín? ¿Y el del perro callejero? ¿Y qué tal el rap del gato de los tapiales? Para eso, pensá: ¿quién es este personaje?, ¿cómo se ve?, ¿qué piensa?, ¿qué parte de su historia te gustaría contar?, ¿cómo se siente? Si tuvieras que definirlo con palabras sueltas, dirías que este personaje es...

¿No sabés cómo empezar? ¿Sentís que no vas a encontrarle la vuelta? ¡Mirá el video!

La identidad es una mezcla compleja. ¿Cómo escribir Rap?



CLIC AQUÍ PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/37Nzd47>

Para saber más

Los distintos tipos poéticos se pueden clasificar según la cantidad de sílabas por verso. Así, tenemos versos:

- **De arte mayor.** Si cada verso tiene más de nueve sílabas.
- **De arte menor.** Si cada verso tiene ocho o menos sílabas.

Las rimas de estos tipos poéticos se marcan con mayúscula (**ABBCCB**) si son de arte mayor o con minúscula (**abbccb**) si son de arte menor.

¡Importante!

Las sílabas métricas no coinciden exactamente con las sílabas normales. Para poder contarlas, hay que tener en cuenta algunas reglas. Por ejemplo: el acento de la palabra y si hay o no sinalefa.

Veamos el ejemplo con la canción Raperos de barrio:

*Raperos de barrio surgiendo desde abajo **A**
mezclando nuestras rimas con sudor y trabajo **A**
raperos que sueñan con llegar a un día, **B**
no llenarse de plata, sino a llenarte de poesía **B**
a llevarte a la melancolía y a la felicidad **C**
y a mostrarte esta cara de la sociedad **C**
a mostrarte que la igualdad está latente **D**
No importa la condición de un artista independiente **D**
No importa el escenario ni cuánta sea la gente **D**
conectar nuestras frases con tu corazón y mente **D**
y ser el referente que te ha identificado **A**
pues nadie contó las cosas que en el barrio te han pasado **A**
(Raperos de barrio. Zona de Cuarentena)*

También podemos clasificar los tipos de versos según si siguen normas de rima y métrica (cantidad de sílabas y rima consonante / asonante) o si son versos libres.

Podés saber más de ellos en El verso libre.

ACTIVIDAD 4 | Escribir, revisar

Escribir es un **proceso recursivo**. Vamos y volvemos, avanzamos y retrocedemos en distintos momentos en los cuales leemos, corregimos, quitamos o agregamos algunas partes para que nuestro texto quede claro y tal como nos gusta.

En este caso, tenemos la ventaja de que vamos a escribir la letra y no a improvisar sobre el momento; es decir que vamos a poder volver sobre el texto para revisarlo las veces que lo consideremos necesario.

Pistas para la escritura

Un **borrador** o primera escritura siempre es útil para comenzar.

- Podés hacer una lista, un esquema o un punteo sobre lo que te gustaría decir. A veces, una imagen, un sonido, una canción o una idea nos sirven de inspiración.
- Pensá en qué orden vas a expresar tus ideas.

En la **escritura**, tené en cuenta:

- Puede ser que escribas frases o tengas ideas que en principio estén sueltas o no sepas dónde ponerlas... ¡No las pierdas! Dejalas por escrito en otra parte. En las siguientes lecturas y revisiones, puede ser que les encuentres un sentido.
- Tanto si vas a contar una **historia sobre un personaje o si vas a hablar de vos**, pensá: ¿dónde sucede?, ¿la voy a escribir en presente o en pasado?, ¿cuál es la **idea central** que deseo expresar?
- Hablamos de textos que deben rimar. Por eso, tener a mano “listas de rimas”, como propone Matías, puede ayudarnos.

La revisión es parte fundamental de la escritura, ya que el texto debe ser claro para quien lo lee, pero, sobre todo, debe decir lo que vos querías expresar.

- La idea que yo tenía en mente, ¿se entiende?, ¿me gusta cómo quedó?
 - ¿Las oraciones están completas? ¿Son muy largas o demasiado cortas?
 - ¿Se mantienen los tiempos verbales? Por ejemplo, si empecé escribiendo en pasado, pero después cambié al presente sin motivo, puedo confundir al lector/oyente.
 - En el *freestyle*, la **anáfora** (repetición de una o varias palabras) es un recurso muy común. Por ejemplo: “**No importa la condición de un artista independiente / No importa el escenario ni cuánta sea la gente**”. Sin embargo, debe ser un recurso y no que aparezcan repeticiones sin razón. En mi texto, ¿hay repeticiones sin motivo?
 - Tengo dudas con la ortografía, ¿las consulté con alguien o con el diccionario? ¿Cómo puedo resolverlas?
-

El paso final es ¡**compartirlo!** ¿Te animás a rapear o a pagar tu texto? Si ya rapeás, un buen desafío puede ser probar hacer tu texto payado. Y si ya payás, ¿cómo te irá con el rap?

Si tu profesora o tu profesor habilitaron un espacio, podés compartirlo ahí. Si te gusta, podés hacer un video y compartirlo con las personas que quieras.

Esperamos que hayas disfrutado este recorrido.

¡Nos vemos en la próxima!

Referencias

Franco Comoglio. (2014). *Base de payada* [Archivo de video]. Disponible en <https://bit.ly/2UTCh7Y>

Jorge Drexler. (2017). *Poesía, música e identidad* [Archivo de video]. Disponible en <https://bit.ly/37FBpZQ>

Ministerio de Cultura. (2016). *Payadores vs. raperos* [Archivo de video]. Disponible en <https://bit.ly/3odXrPC>

Otañi, L. y Gaspar, M. (2007). La metáfora, la comparación y la sinécdoque. Disponible en <https://bit.ly/3mCpZIH>

Otañi, L. y Gaspar, M. (2007). El verso libre. Disponible en <https://bit.ly/3KMa1NM>

Zona de Cuarentena. (2018). *Raperos de Barrio ft. Ale Pé* [Archivo de video]. Disponible en <https://bit.ly/3UO1gHm>

Comentarios para el o la colega docente

A partir del eje “Esencias y mixturas” y en vinculación con los ejes organizadores “Comprensión y producción oral” y “Lectura y producción escrita”, proponemos una serie de actividades que buscan movilizar en las y en los estudiantes las concepciones **construcción de la identidad y expresiones del yo** a partir de géneros poéticos como la payada y el rap.

Con esta propuesta abordamos algunas pautas para la escritura de textos poético-musicales a partir de una estructura métrica determinada, y aportamos algunas operaciones y estrategias para la textualización y la revisión de la producción escrita.

Los invitamos a intervenir, a tomar, a adaptar, a recortar y a ampliar esta propuesta para que se adecue a las necesidades y a las características de sus grupos.

FICHA TÉCNICA

Secuencia: La identidad es una mezcla compleja

Nivel: Ciclo Básico de la Educación Secundaria

Cursos sugeridos: 1.º, 2.º y 3.º año

Asignatura: Lengua y Literatura

Ejes curriculares:

- Comprensión y producción oral
- Lectura y producción escrita

Objetivos:

- Reconocer el papel del lenguaje en la construcción del conocimiento y de los valores culturales.
- Apropiarse de estrategias para la revisión y la corrección del escrito.
- Explorar las posibilidades de uso creativo del lenguaje.

Aprendizajes y contenidos:

- Selección estratégica y empleo de los recursos paraverbales (entonación, tonos de voz, volumen, ritmo) y no verbales (postura corporal, gestos, desplazamientos, mirada) como refuerzo de la oralidad, en el marco de determinadas situaciones.
 - Desarrollo cada vez más autónomo de operaciones y estrategias inherentes a los subprocesos de planificación de la escritura: textualización, revisión, corrección y edición.
-

Sobre la producción de este material

Los materiales de *Tu Escuela en Casa* se producen de manera colaborativa e interdisciplinaria entre los distintos equipos de trabajo.

Autoría: Noelia Agüero y Valeria Daveloza

Didactización: Flavia Ferro

Corrección literaria: Sebastián Rodríguez

Diseño: Carolina Cena y Ana Gauna

Acompañamiento disciplinar: Valeria Daveloza

Producción audiovisual: Luciana Dadone, Juliana Marcos, Germán Barrera Borrajo y Sascha Lescano

Coordinación de *Tu Escuela en Casa*: Flavia Ferro y Fabián Iglesias

Citación:

Agüero, N.; Daveloza, V. y equipos de producción del ISEP. (2020). La identidad es una mezcla compleja. *Tu Escuela en Casa*. Para el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

*Este material está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.*



La Comunidad de prácticas es un espacio de generación de ideas y reinención de prácticas de enseñanza, donde se intercambian experiencias para hacer escuela juntos/as. Los/as invitamos a compartir las producciones que resulten de la implementación de esta propuesta en sus instituciones y aulas, pueden enviarlas a: tuescuelaencasa@isep-cba.edu.ar



Los contenidos que se ponen a disposición en este material son creados y curados por el Instituto Superior de Estudios Pedagógicos (ISEP), con el aporte en la producción de los equipos técnicos de las diferentes Direcciones Generales del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba.